

電子通訊服務

Electronics and Data Communication Services



使命已達
Mission Accomplished





電子通訊服務

Electronics and Data Communication Services

電子通訊部在2009/10年度的業績表現理想，除錄得可觀的業務增長外，財務表現亦見穩健。該部多個主要工程項目已經完成，或正取得良好進展。這些項目包括偵速攝影機系統及衝紅燈攝影機系統、港島東的海事雷達、海上警視系統的中央指揮系統、污水處理廠的監控及數據收集系統提升，及在社區會堂進行的音響及電子顯示系統地區小型工程等。電子通訊部亦已於約350個政府場地，完成Wi-Fi無線上網設施的安裝工程。

有關數據中心服務，小蠔灣數據中心第一期工程已經完成，而柴灣的數據備份中心也於年內遷往這新設施。新小蠔灣數據中心亦於2010年初取得ISO 27001資訊保安管理認證。此外，電子通訊部從建築署取得新業務，根據有關安排，建築署的伺服器設備會設置於機電工程署的數據中心，並由該部管理。

年內由於本港購物區發生數宗投擲腐蝕性液體事件，民政事務總署委託電子通訊部進行籌劃及安裝工程，在旺角及銅鑼灣裝設閉路電視系統，以加強偵察。

過去一年，電子通訊部獲得多個獎項。該部監督的行車時間顯示系統工程，獲頒「2009年公德地盤嘉許計劃」優異獎。該部與運輸署共同研發的新一代無線交通監察系統，也獲得「2009年公務員優質服務獎勵計劃部門合作獎」季軍。此外，電子通訊部的高級工程師梁淦章先生獲頒「行政長官獎狀」，表揚他在2008年於香港舉行的奧運馬術比賽中，工作表現傑出。

2009/10年是電子通訊部運作的最後一年。該部於2010年4月營運基金內部架構重組後解散，其工作已順利交由其他部別負責，以令營運基金的服務更切合客戶需要。回顧過去數年，電子通訊部的業務均取得長足進展。該部對香港成功舉辦多項大型國際活動作出了貢獻，證明營運基金足以面對挑戰，有實力提供優質資訊及通訊科技服務，滿足客戶需要。



我們為香港警務處完成安裝海上警視系統的中央指揮系統。

We completed the installation of the Central Command System for Versatile Maritime Policing Response for Hong Kong Police Force.

The Electronics and Data Communication Division achieved very good results in 2009/10, with considerable growth in business and healthy financial performance. Many key projects were completed or making good progress. Examples included the Speed Enforcement Camera and Red Light Camera Systems, the Marine Radar installation at Hong Kong Island East, the Central Command System for Versatile Maritime Policing Response, the SCADA System Upgrade for Sewage Treatment Works, and various district minor works on sound and electronic display systems in community halls. The Division also completed Wi-Fi installations at about 350 government venues.

As to data centre services, the Siu Ho Wan Phase I Data Centre development was completed, with the backup centre in Chai Wan relocated to the new facility during the year. The new Siu Ho Wan Data Centre also achieved ISO 27001 Certification for Information Security Management in early 2010. Furthermore, the Division secured additional business from the Architectural Services Department to host and manage their server equipment.

Responding to requests from the Home Affairs Department in the aftermath of several acid attacks in shopping districts, the Division was tasked with the planning and installation of CCTV systems in Mongkok and Causeway Bay to step up surveillance.

The Division won several awards for its work during the year. The Journey Time Indication System contract, under its supervision, won a Merit Award in the Considerate Contractors Site Award Scheme 2009. The Contemporary Wireless Traffic Surveillance



新安裝的偵速攝影機，有助改善道路安全。
The newly installed Speed Enforcement Camera helps improve road safety.

System, jointly developed with the Transport Department, won the second runner-up of the Partnership Award in the Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2009. Furthermore, the Division's senior engineer Mr Leung Kam-cheung was honoured by the Chief Executive's Commendation for outstanding service to the 2008 Olympic Equestrian Events held in Hong Kong.



小蠔灣數據中心第一期落成，加強了我們爭取數據寄存新業務的能力。
The completion of Phase I of Siu Ho Wan Data Centre enhanced our ability to capture new business in data hosting service.

Year 2009/10 was the final year of operation for the Division as the internal restructuring implemented in April 2010 will see the dissolution of the Division with its existing work smoothly handed over to other Divisions to achieve better customer focus in service delivery. Looking back, the Division has made significant business development in the past few years. It has contributed to major successful international events held in Hong Kong and demonstrated that EMSTF as an organisation could rise to the occasion and deliver good ICT services to satisfy client needs.

